

meticulous midgets 2021

meticulous



midgets





Рисунки на обложке:
Nata Boundariver



We need an island to make our own country!

Немногие знают, но может быть кто-то догадывается, что названия нашего лейбла и радио берут истоки в литературных произведениях. **stopcran.ru** – аллюзия на повесть Виктора Пелевина "Желтая стрела", в которой герой едет в суетливом поезде бытовухи и безысходности, ищет тайные лазейки и, наконец, решается рвануть стоп-кран, чтобы выйти на свободу в чисто-поле. **Meticulous midgets** тоже в некотором смысле аллюзия на Пелевина, но уже на другое его произведение – "Жизнь насекомых", а может быть это привет Метерлинку) но уж точно не Кафке) У нас с насекомыми все в порядке))



Ну, про радио, все, наверное, уже догадались, тут легко. А кто не знает – слово "митота" позаимствовано из книги Карлоса Кастанеды про индейцев, которые собирались вместе для определенного ритуала посвящения и получения знания. По данным на 2021 год ритуалы таковы:

- Почти каждую неделю мы выпускаем новый релиз (цифровой или физический)
- Каждый месяц мы собираем радио-плейлист "HIT-PARADE: all №1" в SoundCloud
- А затем отправляем эти треки в ротацию на наше радио **mitota.club**
- Раз в году выходит CD-компиляция избранных треков из всех изданных за год альбомов
- И каждый год мы выпускаем печатный журнал, к которому прилагается эта CD-компиляция
- Также время от времени мы инициируем живые встречи музыкантов для совместных импровизаций (правда, нынешние условия немного нас сдерживают)

Few people know, but maybe someone guesses that the names of our label and radio have their origins in literary works. The name of the site **stopcran.ru** is an allusion to Viktor Pelevin's story "Yellow Arrow", in which the hero, riding on a bustling train of everyday life and hopelessness, looks for secret loopholes and finally decides to jerk the stopscreen to be released in the open field. **Meticulous Midgets** are also, in a sense, an allusion to Pelevin, but to another of his works – "The Life of Insects", or maybe this is hello to Maeterlinck) but certainly not to Kafka) We are all right with our insects))

Well, about the radio, everyone probably already guessed, it's easy here. And who does not know – the word "mitota" is borrowed from the book by Carlos Castaneda about the Indians who gathered together for a certain ritual of initiation and gaining knowledge. As of 2021, the rituals are as follows:

- Almost every week we release a new release (digital or physical)
- Every month we collect radio playlist "HIT-PARADE: all №1" in SoundCloud
- And then we send these tracks to rotation on our radio **mitota.club**
- Once a year, a CD compilation of selected tracks from all albums published during the year
- And every year we publish a print magazine that comes with this CD compilation
- Also from time to time we initiate live meetings of musicians for joint improvisation, although the current conditions hold us back a little



В начале 2020 года, несмотря на все препятствия, вышел первый номер журнала **Meticulous Midgets**, ставший итогом 10-летнего существования лейбла. В него вошли материалы более чем о 50 релизах, изданных на лейбле за прошедшие годы.

Журнал был издан на двух языках и затронул информацию о проектах из 14 стран мира. На него подписались люди, проживающие в разных уголках планеты (России, Испании, США, Франции, Бельгии, Германии, Швеции, Италии, Хорватии, Чехии, Финляндии, Швейцарии, Великобритании, Нидерландах и других странах).

In early 2020, despite all the obstacles, we released the first issue of **Meticulous Midgets** magazine, which is the culmination of the label's 10 years of existence. It includes materials on more than 50 releases issued by the label over the past years.

The magazine was published in two languages and covered information about projects from 14 countries of the world. People living in different parts of the world (Russia, Spain, USA, France, Belgium, Germany, Sweden, Italy, Croatia, Czech Republic, Finland, Switzerland, Great Britain, the Netherlands and other) subscribed to it.

В CD-сборник уместилось 23 трека из избранных альбомов, вошедших в журнал, – от проектов из России, США, Германии, Франции, Бельгии, Испании, Хорватии, Финляндии, Нидерландов, Великобритании, Австрии. Компиляция не имеет стиливых ограничений – наоборот, мы стремились показать современную музыку во всем ее разнообразии.



The CD contains 23 tracks from selected albums included in the magazine from projects of Russia, USA, Germany, France, Belgium, Spain, Croatia, Finland, the Netherlands, Great Britain, Austria. The compilation has no style restrictions – on the contrary, we tried to show contemporary music in all its diversity.



Презентация журнала была закрытой: в пустом концертном зале в рамках импровизационного проекта **Библиотека Состояний** было исполнено десять неизвестных произведений Генриха Вейдерауфнахмера для фортепиано и ударных.

The presentation was closed. In an empty concert hall, within the framework of the improvisation project **State Library**, ten unknown works by Heinrich Weideraufnachmer for piano and percussion were performed.







За прошедший год мы выпустили ряд релизов на физических носителях и, конечно, итоговую годовую CD-компиляцию, в которую вошло 25 треков из опубликованных за год альбомов от наших резидентов из 14 стран (прилагается к журналу).

•

Over the past year we have made a number of releases on physical media and, of course, the final annual CD-compilation, which includes 25 tracks from albums published during the year with our residents from 14 countries (app to this issue).

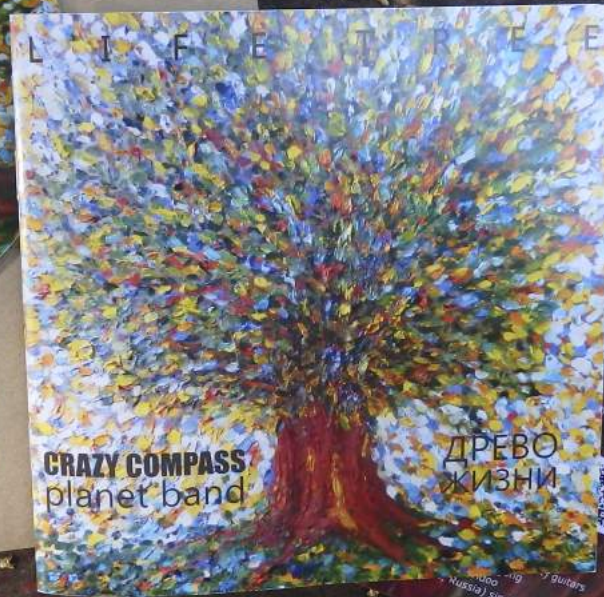
Meticulous Midgets compilation 2021

1. Luciole Langevine & Ownowl (France) – De toutes les couleurs – Back to Peru
2. Senogul (Spain) – Concierto de evocacion sonora para conjunto instrumental (CD) – Itamaraca
3. Анджей Войцех (Russia) – Мимолетные впечатления – Увертюра
4. h.artmann (Germany) – Inteamacy (EP) – Angel in the rain
5. Dead Lincoln (USA) – tempered – holly
6. Somebody Bo & Люди на льду (Russia) – Будто бы эхо... – Интерлюдия 1
7. TIJ - The Inconsistent Jukebox (Great Britain) – Gig Economy (CD) – Let's Defenestrate (2030)
8. The Black Diamond Train (USA) – the double – the shadow's tree
9. Samy Ben Rabah & Crazy Compass (Belgium-Croatia, Russia) – Sign Shine – sign shine
10. Mikhail Medvedev (Russia) – Ambient Guitar and Soundscapes vol.3 – Hedra
11. Ясный-Svetly (Russia) – Мантры и Коаны – Каждый знает
12. OJWOODS (Great Britain) – Balance by Day – Gypsy
13. Deerevnia (Ukraine-Argentina) – Kabardak – Violin Solo No. 2
14. NoiseAlter (USA) – Meticulous midgets compilation – Somewhere South
15. Assembly of honey (Russia) – Дворы нашего детства (кассета) – Дворы нашего детства (short-cut)
16. Alvaro Barcala (Spain) – Sun Synergies With The Soul – Sun Synergie With The Soul V
17. Vincent Eoppolo (USA) – The New Utopians – Jeanne d'Arc
18. Geluidenfabriek (Netherlands) – Lichtwerk – Consolidatie
19. Ilaria Boffa & Crazy Compass (Italy, Russia) – Translations – Geography of Translations
20. Unearth Noise - Dreamspeak (USA, Canada) – And The Light Beams Will Guide The Way (vinil) – Inhabitants
21. Библиотека Состояний - Weideraufnacher (Russia) – Lost piano works (CD) – Lost piano works 10
22. Janne Nummela (Finland) – Preserve Energy Because the Struggle is Long – I Seen my Double in a Dream
23. plushandplastix (Great Britain) – Meticulous midgets compilation II – magicmesterfisher
24. Zach Schneider (USA) – Tunes for The Tall Pines – Lion's Mane
25. CRAZY COMPASS planet band (International) – Way to the Sun (single) – Way to the Sun

CRAZY COMPASS planet band



ДРЕВО ЖИЗНИ



Первым CD-альбомом, вышедшим на Meticulous Midgets, стал EP **Древо Жизни** международного проекта **CRAZY COMPASS planet band**. В записи треков, вошедших в альбом, принимали участие музыканты из семи стран, и все они – наши резиденты: Pedro Acevedo (Испания) – варган, шепот, миникото; Patrick Frey (Швейцария) – диджериду, альпийский горн, голос; Alexander Vozhday (Россия) – бас, гитара, окарина, перкуссия, терменвокс; Samy Ben Rabah (Хорватия) – гитара; Sergey Kobzev (Россия) – барабаны; Danny Lee Tunstill (Великобритания) – гитары; Gyula Bódis (Венгрия) – гонг; Arata Maeda (Япония) – диджериду; Nata Boundariver (Россия) – пение, рисование.

Издание включает 16-страничную книжку 14 x 14 см с иллюстрациями, как рисовалась картина *Древо Жизни*, и репродукциями картин для треков + CD в квадратном конверте.



Life Tree (CD)

The first CD-album released on Meticulous Midgets was the EP **Life Tree** of the international project **CRAZY COMPASS planet band**. Musicians from seven countries took part in the recording, and all of them are our residents.

The edition is 16-page book 14 x 14 cm with illustrations of how the *Life Tree* was painting and reproductions of the pictures for the tracks + CD in square sleeve.

Assembly of honey Морозные Узоры (кассета)

Первое кассетное издание было выпущено совместно с питерским лейблом *Картасквашин* (об этом речь чуть дальше), а уже следующей кассетой, которая вышла на Meticulous Midgets, стал новый альбом московского проекта **Assembly of honey – Морозные Узоры**. Эта хрустальная музыка, словно застывшая в ледяном пламени морозных узоров, увидела свет 14 февраля 2021 года.

Альбом вышел по следам издания, выпущенного датским лейблом *Nature Tales – Winter Meditations*, в котором есть один из треков этой записи, не вошедший в релиз.



mutual musical meditations in a narrow circle

The first cassette edition was released jointly with the St. Petersburg label *Kartaskvazhin* (more on this later), and the next cassette, which was released on *Meticulous Midgets*, was the new album of the Moscow project **Assembly of honey – Frost Patterns**. This crystal music, as if frozen in an icy flame of frosty patterns, was released on February 14, 2021.

The album follows in the footsteps of the release of Danish label *Nature Tales – Winter Meditations*, which contains one of the tracks from this record that was not included in the album.



Ясный-Svetly МишураМира (CD)

Лимитированное издание альбома **МишураМира** группы **Ясный-Svetly**, первоначально вышедшего в 2010 году. Издание приурочено к 10-летию записи альбома. Выпускается на CD впервые. Компакт-диск в твердом глянцевом переплете.

В записи альбома принимали участие люди, связанные с Meticulous Midgets, еще до момента своей первой встречи в реальности! Работа над альбомом происходила дистанционно, файлы записывались и передавались по сети.



A limited edition of the album **MishuraMira** by **Ясный-Svetly**, originally released in 2010. Released on CD for the first time. Compact disc in a hard glossy cover.

The album was recorded by people associated now with the Meticulous Midgets, even before their first meeting in real life! The work took place remotely, the files were recorded and transmitted over the network. This was the very first experience of such interaction for us, and later it turned into something bigger and set the direction for further productive cooperation.



Это был самый первый опыт подобного взаимодействия, который впоследствии перерос в нечто большее и задал направление для дальнейшего плодотворного сотрудничества.



CRAZY COMPASS planet band

Way to the Sun

The single **Way to the Sun** in support of the **Jasny-Svetly** CD – **MishuraMira** was recorded by the **CRAZY COMPASS planet band** project as a cover of one of the album's songs.

The recording was attended by 15 musicians from 9 countries (Russia, Ukraine, Argentina, France, Germany, USA, Finland, Japan, Spain). Almost all of them are residents of our label. It was an action of friendship between peoples and solidarity of our participants.

The picture was painted for the track:
N. Boundariver "Way to the Sun"



Sergey Kobzev / Assembly of honey (Russia) > electric and acoustic guitars, tambourine, bass
Zach Schneider (USA) > tin whistle, tingsha bells, sleight bells, ankle bells
Heiko Hartmann (Germany) > electric and acoustic guitars, handclapping & whistling, vocals, various stuff: metallofon, vargan, percussion
Vladimir Kornienko / Корней (Russia) > ukulele, electric guitar, vocal chips, different percussion, gyroscope, scotch tape!
Oleksandr Zuzuk / Deerevnia (Ukraine / Argentina) > violin
Janne Nummela (Finland) > percussions, fx guitar, sitar, mushrooms electronics
Angel Ontalva (Spain) > guitar solo
Steve Layton (USA) > keyboards
Henry Koek (France) > sansula, tibetian bowls, voices
Alexander Bozhday / Somebody Bo (Russia) > electric guitar, ocarina, scythe!)
Alan Ingall / newshoe (USA) > accordion
FuWatt (Japan) > electric guitar
Andjey Wojciech (Russia) > metallofon, vargan, ethnic drum, ocarina, harmonica, comb!)
Alvaro Barcala (Spain) > invisible piano track
Nata Boundariver / Crazy Compass (Russia) > magic, music, lyrics, painting, idea & unbending intent)

Сингл **Путь до Солнца** в поддержку CD группы **Ясный-Svetly** – **МишюраМира** был записан проектом **CRAZY COMPASS planet band** как кавер на одну из песен альбома.

В записи участвовало 15 музыкантов из 9 стран (России, Украины, Аргентины, Франции, Германии, США, Финляндии, Японии, Испании). Практически все они – резиденты нашего лейбла. Это была акция дружбы народов и солидарности участников)

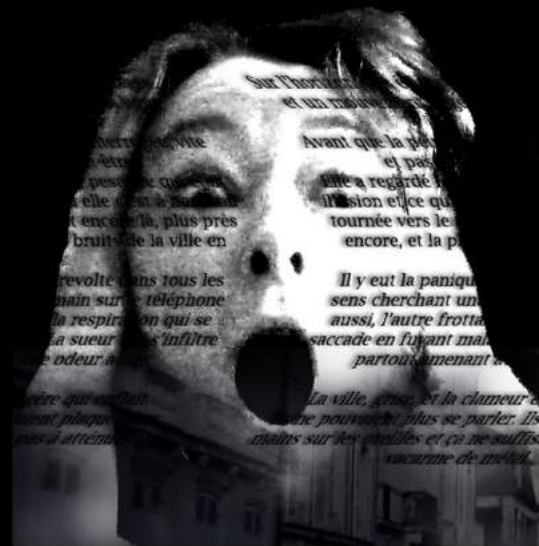
Также под музыку к треку была написана картина:
N. Boundariver "Way to the Sun"



Luciole Langevine

De toutes les couleurs (All colors)

Имя французской певицы и актрисы **Luciole Langevine** (на самом деле Anne Couëdel) уже знакомо нашим читателям по проекту **Enfants de Novembre**, созданному ею совместно с бельгийским музыкантом по имени Laurent Donckers (Deep Man). Но за время своего пребывания на SoundCloud Anne успела сотрудничать и с другими музыкантами, записав множество прекраснейших песен на французском.



Альбом **De toutes les couleurs (All colors)**, что на русском означает что-то вроде "все цвета" – это красочная, радужная компиляция из песен Anne на музыку Ownowl, Deep Man, Vasco Morais, J-Luc, Catherine, Z and co, Zeroplusplacebo, собранная специально для лейбла Meticulous Midgets.

Альбом действительно поражает богатством красок и звуковых оттенков, при этом музыка держится в некоем общем поле, объединяемая, конечно же, невероятным голосом Anne, побуждает мечтать, увлекает за собой и имеет уникальный и неуловимый вкус Франции.

Непонятно как, но они это делают!

The name of the French singer and actress **Luciole Langevine** (actually Anne Couëdel) is already familiar to our readers under the project **Enfants de Novembre** she created together with a Belgian musician Laurent Donckers (Deep Man). However during her time on SoundCloud, Anne also managed to collaborate with some other musicians too, recording many excellent songs in French.

The album **De toutes les couleurs (All colors)** is a vivid, rainbow-colored compilation of Anne's songs with music by Ownowl, Deep Man, Vasco Morais, J-Luc, Catherine, Z and co, Zeroplusplacebo, gathered specially for the Meticulous Midgets label.

The album really amazes with the richness of colors and sound shades, while the music is kept in a certain common field, united, of course, by the incredible voice of Anne, inspires us to dream, carries with it and has a unique and elusive taste of France.

It's not clear how, but they do it!



Senogul

Не многие знают, что ведущий передачи "Vericuetos" Педро Менчака сам является удивительным музыкантом. Один из проектов с его участием под названием **Senogul** наделал немало шума, и этот шум действительно достоин быть услышанным! С группой связано немало хитросплетений музыкальной жизни Астурии (Испания), поскольку в разное время в ней было задействовано значительное число интереснейших местных музыкантов.



Concierto de evocación sonora para conjunto instrumental (CD)



Всего Senogul (по-испански "девица") записала три студийных альбома. Мы остановимся на втором, имеющем длинное замысловатое название **Concierto de evocación sonora para conjunto instrumental** или, как это можно перевести на русский, "Концерт слуховых впечатлений для инструментального ансамбля".

Название говорит само за себя. Пытаясь удерживаться в рамках предпочтений прогрессивного рока, музыканты экспериментируют в разных несочетаемых стилях с участием безумного набора инструментов: фортепиано, саксофоны, барабаны, аккордеон, флейта, перкуссия, кларнет, бас, клавишные, гитары, диджериду, ситар, фисгармония и т.п. с внушительным списком соавторов.

"Это был мутантный проект и, без сомнения, самая эклектичная группа, в которой я когда-либо играл. Наше звучание разрасталось, добавляя в смесь все больше элементов (прог-рок, джаз, мировая музыка), пока мы не поняли, что создали своего рода монстра, которого было очень трудно поддерживать в хорошей форме. Тогда мы решили остановиться на время. Мы играли на нескольких фестивалях в Мадриде, Португалии (Gouveia) и Франции (Rock in Opposition). Вспоминая те дни, я снова чувствую то ощущение радостной свободы".

Педро Менчака



Not many people know that the host of the "Vericuetos" program, Pedro Menchaca, is an amazing musician himself. One of the projects with his participation called **Senogul** made a lot of noise, and this noise really deserves to be heard! The band is associated with many intricacies of musical life in Asturias (Spain), since at different times a significant number of interesting musicians were involved in it. In total, Senogul (Spanish for "damsel") has recorded three studio albums. We will focus on the second one, which has a long intricate name **Concierto de evocación sonora para conjunto instrumental** (Aural Impressions Concert for Instrumental Ensemble).

The name speaks for itself. Trying to stay within the preferences of progressive rock, the musicians experiment in different incongruous styles with the participation of an insane set of instruments: piano, saxophones, drums, accordion, flute, percussion, clarinet, bass, keyboards, guitars, didgeridoo, sitar, harmonium, etc. with an impressive list of co-authors.

"It was a mutant project and without a doubt the most eclectic band I have ever played in. Our sound grew, adding more and more elements (prog rock, jazz, world music) to the mix, until we realized that we had created a kind of monster very difficult to keep in good shape. So we decided to stop for a while. We played at several festivals in Madrid, Portugal (Gouveia) and France (Rock in Opposition). Remembering those days, I feel that joy of freedom again".

Pedro Menchaca

h.artmann

Inteamacy (EP)




В начале 2000-х Хайко **h.artmann** (Германия) был уличным музыкантом и много путешествовал, исполняя свои песни под гитару в разных городах Европы, о чем даже есть небольшой документальный фильм. Мы уже размещали некоторые альбомы с песнями, которые он пишет одинаково хорошо как на английском, так и на родном немецком языке. А вот – сравнительно недавнее творчество: мини-альбом **Inteamacy**, который содержит всего несколько песен – зато каких!

В записи принимали участие разные люди, и треки, которые являются видимыми на Bandcamp, – это еще не все. В скрытой (бонусной) части содержатся другие варианты песен – в коллаборации и без.

Альбом, как и вся остальная музыка автора, доступен для свободного скачивания.

Особенно интересен заглавный трек с альбома, для которого есть чудесное видео *Inteamacy (unplugged)*. Его мы очень рекомендуем посмотреть: Хайко исполняет эту песню просто под гитару в старом заброшенном железнодорожном вагоне. В инструментальной обработке вы можете ее услышать, скачав альбом с Bandcamp.



In the early 2000s, Heiko **h.artmann** (Germany) was a street musician and traveled a lot, performing his songs with guitar in different cities of Europe, and there is even a small documentary about that.

We have already published some albums of songs that he writes equally well in both English and his native German. And now here is a relatively recent work: the mini-album **Inteamacy**, which contains only a few songs – but what kind!

Different people took part in the recording, and the tracks visible on Bandcamp are not enough. The hidden (bonus) part contains other versions of the songs – in collaboration and without it.

The album, like all the rest of the author's music, is available for free download.

Especially interesting is the title track from the album, for which there is a wonderful video Inteamacy (unplugged). We highly recommend watching it: Heiko performs this song just with a guitar in an old abandoned railway car. You can hear the song in instrumental processing by downloading the album from Bandcamp.



TIJ (The Inconsistent Jukebox) Gig Economy (CD)



Этот альбом пришел в наши руки из сердца Великобритании. Автор проекта **TIJ (The Inconsistent Jukebox)**, что в переводе на русский означает нечто вроде "непоследовательный музыкальный автомат", – английский художник, дизайнер и музыкант Барри Снайт.

Его музыкальная биография начинается с ранней юности и соприкасается с некоторыми известными именами, в частности, уже в 17 лет Барри был гитаристом и соавтором песен в пауэр-поп-группе Strangeways, которая была подписана на Real Records, выступала вместе с The Pretenders, Johnny Thunders, The Ramones, David Johansen и даже записывалась с самой Chrissie Hynde...

С тех пор он активно сотрудничал с различными музыкантами и создал множество саундскейпов для виртуальной реальности, анимированной графики и цифровых сюжетных инсталляций. В последние годы его деятельность активизировалась на SoundCloud, где он сотрудничал, в том числе, и с участниками нашего лейбла (Luciole Langevine, Karin Tarabochia – Augenmerk). В прошлом году у него вышел совместный альбом с Erika Bach (lola demo) – в их проекте под названием m1nk. И вот, наконец, сольный альбом!

Я надеюсь, вам понравится мой альбом!

Barry



Здесь тоже не обошлось без участия гостей и есть две кавер-версии на песни Julian Cope и Lola Demo. Автор признается: *"На меня повлияли мои интересы: Captain Beefheart and The Magic Band, Cocteau Twins, Леонард Бернстайн, Дэвид Линч, Боуи, Штокхаузен, Ино, Дали, Фрэнсис Бэкон, Синди Шерман, Глан Бранка, Берроуз, П.К. Дик, Throbbing Gristle, Gong, Игги... и вообще любовь к творчеству"*.



Барри полагает, что в альбоме могут ощущаться все эти веяния. На самом деле он совершенно мастерски смешивает различные музыкальные течения, создавая музыку вне времени, но очень характерно стилистически окрашенную. Альбом затягивает все глубже и глубже с каждым новым прослушиванием и радует слух, как в старые добрые времена! • CD-издание: Seja Records (Нидерланды)

Another album that we cannot miss, especially because it came right into our hands from the heart of UK. The author of the project **TIJ (The Inconsistent Jukebox)** is an English artist, designer and musician Barry Snaith.

His musical biography begins in his early youth and it comes into contact with some famous names, in particular, at the age of 17, Barry was a guitarist and co-songwriter in the power-pop band Strangeways, which was signed to Real Records, performing with The Pretenders, Johnny Thunders, The Ramones, David Johansen, and even recorded with Chrissie Hynde herself...

Since then, he has collaborated extensively with various musicians and created numerous soundscapes for virtual reality, animated graphics, digital story installations. In recent years, his activities have intensified on SoundCloud, where he collaborated, among others, with members of our label (Luciole Langevine, Karin Tarabochia – Augenmerk). Last year, he released a joint album with Erika Bach (lola demo) – their project called m1nk. And finally, a solo album!

Gig Economy

by The Inconsistent Jukebox

Here, too, it wasn't without the participation of guests and also there are two cover versions of Julian Cope and Lola Demo. The author recognized: *"My influences and interests are Captain Beefheart and The Magic Band, Cocteau Twins, Leonard Bernstein, David Lynch, Bowie, Stockhausen, Eno, Dali, Francis Bacon, Cindy Sherman, Glan Branca, Burroughs, PK Dick, Throbbing Gristle, Gong, Iggy... and just a general love of creativity"*.

Barry believes that all these influences can be felt on the album. In fact, he perfectly masterfully mixes different musical trends, creating music out of time, but very characteristically stylistically colored. The album draws you deeper and deeper with each new listening and pleases the ear, just like in the good old days!

• CD edition: Seja Records (Netherlands)

Dead Lincoln енные звуки, свойственные звучанию tempered

Шепоты, шорохи, таинственные звуки, свойственные звучанию экспериментального американского проекта **Dead Lincoln** (Тереза Флорес), присутствуют и в новом альбоме **tempered**. Все по-прежнему выдержано в духе минимализма, но здесь появился новый элемент – вокал. Также Тереза аккомпанирует себе на гитаре. Это создает удивительную смесь!

Альбом записывался в течение длительного времени, некоторые песни (например, "cypress") датируются 2010-м годом. Для обложки была выбрана фотография, сделанная в то время: Тереза со своим старым другом находится в месте под названием Enchanted Rock посреди ночи.



Whispers, rustles, mysterious sounds, typical for American project **Dead Lincoln** (Theresa Flores), are present in the new album **tempered**. Everything still keeps the spirit of minimalism, but a new element appears now – the vocals. Theresa also accompanies herself on guitar. This creates an amazing blend!

The album was recorded for a long time, some songs (for example, "cypress") date back to 2010. A photo taken at that time was chosen for the cover: Theresa and her old friend are at a place called Enchanted Rock in the middle of the night.

The Black Diamond Train

the double



Два часа очень непростой для восприятия и осмысления музыки, полной новых несистематизированных, трудно идентифицируемых звуков, неопишуемых сочетаний и странных пространств. **The Double** – это уже пятый по счету альбом калифорнийского проекта **The Black Diamond Train**, выходящий на нашем лейбле.

И здесь Michael VanderMallie продолжает свои эксперименты, магическую игру со звуками, их слияниями и переплетениями. Эти музыкальные картины, как будто созданные из движений воздуха и линий на воде, – проявление торжественной и возвышенной красоты, медленное перемещение течений чего-то бесцельного и огромного. Основной массив саунда создает впечатление благоговейной переполненности и ощущения, как будто ты стоишь на пороге какой-то тайны.

По признанию автора, каждый трек альбома основан на определенном опыте или повторяющемся сне. Запись была попыткой захватить связанные с ними моменты и чувства при помощи звука. *"Переживания выхода из тела, пребывания вовне и возвращения оставляли меня с чувством, что я возвращался к нескольким различным версиям себя одновременно"*. Это вылилось в основную тему альбома. Но личные переживания, превращенные в звук, стали чем-то большим с позиции слушателя.



Two hours of music which is very difficult for perception and comprehension full of new unsystematic, hard-to-identify sounds, indescribable combinations and strange spaces. **The Double** is the fifth album by the California-based project **The Black Diamond Train** we released.

Here Michael VanderMallie continues his experiments as a magical game with sounds, their merges and interweaves. These musical pictures, as if created from the movements of the air and the lines on the water are an expression of sacred and exacted beauty, the slow movement of the currents of something untroubled and huge. The main body of the sound creates an impression of awe-inspiring overflowing and a sense as if you are standing at the threshold of some mystery.

By the author's admission, each track of the album is based on a certain experience or a recurring dream. The recording was an attempt to capture the moments and feelings associated with them through the sound. *"The experiences of leaving the body, being outside, and returning left me with the feeling that I was returning to several different versions of myself at the same time"*. This resulted in the main theme of the album. But personal experiences, transformed into sounds, have become something more for listener.



Crazy Compass & Samy Ben Rabah SIGN SHINE

Нам бы очень хотелось написать, что сейчас вы услышите чукотско-африканский хор под аккомпанемент ансамбля греческих мандолинистов в гостях у татарского радио... но мы знаем этих людей... и они совсем из других мест)

Продолжается коллаборация в международном проекте **Crazy Compass**. Музыка для этого альбома написал бельгийский музыкант **Samy Ben Rabah**, уже известный нам по нескольким релизам, вышедшим на Meticulous Midgets ранее. Сэми живет в Хорватии и любит играть на мандолине. Мелодии, которые он сочиняет, и без того прекрасны, но все-таки Ната решила их улучшить) и записала еще и вокальные партии.

Для каждого трека сделаны рисунки под музыку (смотрите выставку **SIGN SHINE** / Nata Boundariver)
Планируется выпуск CD!

We would very much like to write that now you will hear a Chukchi-African choir accompanied by an ensemble of Greek mandolinists visiting Tatar radio... but we know these people... and they're from other locations at all)

This collaboration continues under the international project **Crazy Compass**. The music for this album was written by Belgian musician **Samy Ben Rabah**, who is already known to us by several releases published on Meticulous Midgets earlier. Samy lives in Croatia and he likes to play the mandolin. The melodies that he composes are really beautiful, but still Nata decided to improve them) and recorded the vocal parts.

There were drawings made for each track to the music (see exhibition **SIGN SHINE** / Nata Boundariver)



CD release planned!





Steve Layton

Amesha Spenta

Amongst the truly huge creative legacy of **Steve Layton**, we have found an album from which we want to start getting acquainted with this multifaceted creative person. Steve Layton is an American composer, performer, poet, curator, editor at *sequenza21.com*, a website about contemporary classical music, lives in Seattle (Washington), has extensive experience working with musicians from around the world.

In March 2015, he recorded an interesting album dedicated to Amesha-Spenta, the six holy immortal spirits of the kingdom of light, who, along with the supreme god of Zoroastrianism, Ahura-Mazda, are called to create, protect and to preserve the good. In the Zoroastrian tradition, those are the first six "sparks" or emanations of the un-created Creator, through which all subsequent creation was accomplished.

Their names became the names of the tracks on the album **Amesha Spenta**:

Asha, "Truth / Righteousness"
Manah, "Purpose"
Kshatra Vairya, "Desirable Dominion"
Haurvatat, "Wholeness"
Spenta Armaiti, "Holy Devotion"
Ameretat, "Immortality"

Среди поистине огромного творческого наследия Стива Лейтона мы нашли альбом, с которого хотим начать знакомство с этим многогранным творческим человеком.

Steve Layton – американский композитор, исполнитель, поэт, фасилитатор, редактор сайта *sequenza21.com* о современной классической музыке, живет в Сиэтле (штат Вашингтон), имеет большой опыт сотрудничества с музыкантами из разных стран мира.

В марте 2015 года он записал интересный альбом, посвященный Амеша-Спента – шести святым бессмертным духам царства света, которые наряду с верховным богом зороастризма Ахура-Маздой призваны для создания, защиты и сохранения блага. В зороастрийской традиции это первые шесть "искр" или эманации несотворенного Творца, посредством которых было совершено все последующее творение.

Steve Layton

Amesha Spenta



Их имена стали названиями треков
альбома **Amesha Spenta**:

Аша, "Истина / Праведность"
Мана, "Цель"
Хшатра Вайрья, "Желаемое владычество"
Хаурватат, "Целостность"
Спента Армайти, "Святая преданность"
Амеретат, "Бессмертие"

Все эти треки – результат
минималистичного концептуального
эксперимента с длинными дроун-
композициями, созданными из
одной ноты.

От автора: "Я сыграл только одну
ноту на миди-клавиатуре. Затем я
скопировал эту одну миди-ноту во
множество различных патчей
электронных инструментов в
Reason, варьируя ее входы и выходы.

Каждый трек – это переработка
материала предыдущего трека. Это
прочное единство отражает общее
происхождение и связь этих шести
мифических существ, в то время как
прогрессивные вариации исходного
шаблона дают каждому из них
свою индивидуальность".



All of these tracks are the result of a minimalistic
concept experiment with long drone tracks
created from a single note.

*"These tracks are all an experiment with long
drone-based works. I only played a single
note on the midi keyboard I then copied this
one midi note to many different electronic
instrument patches in Reason, varying its
entrances and exits.*

*Each track is an elaboration of the material of
the track before. That strong unity reflects
these six mythic beings own common origin
and bond, while the progressive variation of
the original template gives each its own
personality".*

Steve Layton



Weideraufmacher

Lost piano works (CD)

Хлопок одной ладони и золотая пыль дхармы, капли дождя и блики света, музыкальная акупунктура и утешительный минимализм в утраченных произведениях Генриха Вейдерауфнахмера в вольной интерпретации его прилежной ученицы.



Имя Генриха Вейдерауфнахмера совершенно неизвестно широкой публике, несмотря на то, а также и благодаря тому, что он был последователем небезызвестного Йозефа Кнехта. Проведя в затворничестве большую часть жизни, он не оставил после себя никаких рукописей и документальных свидетельств своего существования. Творчество композитора полностью утрачено, но некоторые его работы оказались доступными для воспроизведения, благодаря особой практике двустороннего и обратно направленного гипноза, который успешно применялся им самим в работе с учениками.

Во время локдауна 2020 года сложились благоприятные обстоятельства для реализации подобного сеанса в проекте **Библиотека Состояний**. Запись в реальном времени производилась в абсолютно пустом темном зале 18 июля 2020.

Исполняет:
Nata Boundariver



meticulous



midgets

project

State Library presents

The sound of one-hand clapping and the golden dust of dharma, raindrops and light flares, musical acupuncture and comforting minimalism in Heinrich Weideraufnachmer's lost works performed by his diligent student in her free interpretation.

The name of Heinrich Weideraufnachmer is completely unknown to the general public, despite, and also due the fact he was a follower of the notorious Josef Knecht. Having spent most of his life in seclusion, he left behind no manuscripts or documentary evidence of his existence. The composer's work is completely lost, but some of it made available for reproduction, thanks to a special practice of bilateral and backward-directed hypnosis, which he had successfully practiced in working with students.

During the time of the lockdown in 2020, conditions were favorable for the implementation of such a session under the **State Library** project. The real-time recording was made in a completely empty dark hall on July 18, 2020.

Performed by Nata Boundariver



BLÜTHNER

Ясный – Svetly

МАНТРЫ И КОАНЫ



Ясный-Svetly – это всегда небольшая загадка, неожиданность и некоторое упражнение для ума. В мини-альбом **МАНТРЫ И КОАНЫ** вошло несколько песен, в которых эти качества проявляются вполне. Музыка перенасыщена огромным количеством эклектичных звуков и балансирует на грани нелепости и абсурда, провокационные тексты играют на противостоящих эмоциях, трагичности, наивности и сарказме с нотками назидательности и неугасающей надежды! В общем, отвал башки! И в довершение ко всему еще эта крупа!!

Участники группы так описывают историю создания альбома: *"Ну, мы вдруг обнаружили, что несколько готовых треков до сих не опубликованы на Bandcamp. Эти три песни были записаны еще в 2015 году. Чтобы добро не пропадало, мы добавили еще одну и получился вполне приличный мини-альбом..."*

Jasny-Svetly is always a little mystery, surprise and some exercise for the mind. The mini-album **MANTRAS AND KOANS** includes several songs in which these qualities are fully revealed. The music is saturated with a large number of eclectic sounds and it teeters on the edge of nonsense and absurdity. Provocative lyrics play on opposing emotions: tragedy, naivety and sarcasm with a touch of edification and unfading expectation! In general, head dump! And to top it all off, this cereal!!

The band members describe the history of the album: *"Well, we suddenly found a few finished tracks still not published on Bandcamp. These three songs were recorded back in 2015. So that good will not be lost, we added another one and it turned out to be a quite decent mini-album..."*



Альбом **Михаила Медведева "Ambient Guitar and Soundscapes vol.3"** – это продолжение трилогии, главными героями которой являются гитара и NGO, погруженные в экспериментальное пространство. Автор ищет новые лазейки, бродит по закоулкам, не чурается пустынных мест, но при этом, надо сказать, умудряется не нарушать режим)

Для тех, кому интересны подробности процесса создания композиций, рекомендуем посетить YouTube-канал Михаила, где можно увидеть воочию все используемые девайсы и множество природных красот, собранных в небольшие музыкальные фильмы.

Mikhail Medvedev's album "Ambient Guitar and Soundscapes vol.3" is a continuation of the trilogy, the main characters of which became guitar and NGO, immersed in an experimental space. The author looks for a new loopholes, he wanders through the back streets, does not shy away from deserted places, but at the same time, we must say, manages not to violate the regime)

For those who are interested in details of the process of creating compositions, we recommend visiting Mikhail's YouTube channel, where you can see firsthand all the devices used and many natural beauties collected in small musical films.



mikhail medvedev

AMBIENT GUITAR & SOUNDSCAPES

volume 3

Вячеслав Ковалевич

Карманное море



Начинать рассказ о творчестве фотографа **Вячеслава Ковалевича**, пожалуй, стоило бы, конечно, с его портретов, черно-белых, лаконичных, глубоко психологичных и даже немного тяжелых для восприятия. Но мы решили пойти издалека и обратиться к серии пейзажей **Карманное море**, снятой на Обском море – искусственном водохранилище недалеко от его родного города Новосибирска.

Perhaps it would be worth starting a story about the work of the photographer **Vyacheslav Kovalevich** with his portraits, black and white, concise, deeply psychological and even a little difficult to perceive. But we decided to come at the different angle and turn to the series of landscapes **Pocket Sea** filmed on the Ob Sea – an artificial water reservoir near author's hometown of Novosibirsk.

Собственно, точное местонахождение здесь совершенно не важно, потому что эти снимки на самом деле не о месте, а о нахождении человека наедине с собой, о пребывании в пространстве, не переполненном событиями и людьми, а о погружении во внутреннее переживание происходящего, происшедшего, желаемого произойти... Или никогда не бывшего?.. В них больше важна композиция и геометричность, явственное ощущение красоты, перфекции. И одиночества. Одиночества человека среди людей, одиночества человека на планете. Это чувство пронизывает все.

"Чёрно-белые фотографии для меня – это способ оставить главное".

"Black and white photos for me are a way to keep the main thing".

Vyacheslav Kovalevich

Actually, the exact location is quite irrelevant here, because these pictures are not about a place indeed, but about a person finding alone himself with, about being in a space not crowded with events and people, but being immersed in the inner experience of what's happening, what has happened and what wants to happen...Or something that never happened?.. In them, composition and geometricity, a clear sense of beauty, and perfection are more important. And loneliness. The loneliness of man among men, the loneliness of man on the planet. This feeling permeates everything.

В оригинальной версии серия поделена на четыре сезона, и фактически мы можем увидеть четыре состояния природы, снятой в одном месте одним человеком. Зима, весна, лето, осень... Полоса горизонта, небо, вода, линия побережья...

Но природа не является центром повествования – отпечаток авторского видения слишком велик, он как фотофильтр накладывается на все изображения, наполняя их драматизмом, субъективными человеческими чувствами.

В этой подборке – только небольшая часть снимков, относящихся к серии "Карманное море" Вячеслава Ковалевича. Полную версию смотрите на сайте автора.



In the original version the series is divided into four seasons, and in fact we can see the four states of nature, filmed in one place by one person. Winter, spring, summer, autumn... Horizon line, sky, water, coast line...

But nature is not the center of the narrative – the author's vision imprint is too large, it is like a photo filter superimposed on all the images, filling them with drama, subjective human feelings.

Here is only a small part of the images related to the "Pocket Sea" series by Vyacheslav Kovalevich. See the full version on the author's website.



Uneath Noise & Dreamspeak

And The Light Beams Will Guide The Way (vinyl)

Совместный проект **Uneath Noise** (США) и **Dreamspeak** (Канада), вышедший на виниле в августе 2018 года на лейбле *Lullabies For Insomniacs*, представляет собой двойник. В первой части альбома **And The Light Beams Will Guide The Way** мы можем услышать сольные звуковые эксперименты Uneath Noise, созданного американским музыкантом Роджером Берковицем (Roger Berkowitz).

Dreamspeak – совместный проект с пакистано-канадской певицей Myrh / taRka (Mariam Zohra). Их сотрудничество началось на Soundcloud, где Мариам уже успела записать сотни коллабораций по вокальной импровизации с различными музыкантами из всех уголков мира.

SoundCloud, представляющий собой огромную базу музыки и талантливых людей, готовых творить вместе, помог ей раскрыть свой потенциал. *"Я чувствую, что в наших песнях мы создаем, развиваем и воссоздаем культуру, которую мы потеряли, восстанавливаем и заново формулируем"*.



The collaborative project **Unearth Noise** (USA) and **Dreamspeak** (Canada), was released as a double vinyl in August 2018 via *Lullabies For Insomniacs* label. In the first part of the album **And The Light Dreams Will Guide The Way** we can hear the solo sound experiments of Unearth Noise, created by American musician Roger Berkowitz.

Dreamspeak is a joint project with Pakistani-Canadian singer Myrh / taRka (Mariam Zohra). Their collaboration began at SoundCloud, where Mariam has already recorded hundreds of vocal improvisations with various musicians from all over the world.

SoundCloud, which is a huge database of music and talented people who are ready to create together, helped her to reach her potential.

"I feel that in our songs we are creating, developing and recreating a culture that we have lost, restoring and re-articulating".

Roger finds his objective is to unveil a music which exists in another dimension, and to bring it into focus in the real world. To this end, he leaves the door open to invite unintended sounds:

"I try to set up processes which will result in music – rhythms, melodies, sonic textures, etc – which reveal themselves to me. I see my purpose as a sort of director guide of these elements, coordinating, arranging, bringing them into focus.

I'm fascinated by the concept of interacting with a third party – an unknown element which is willing to join in the creative process. I often feel as though the music occurring originates in some divine space. The resulting music is often as surprising to me as it may be to any listener, and this is incredibly rewarding as well as being a deep spiritual experience".



Роджер видит свою музыкальную миссию в том, чтобы уловить музыку, существующую в другом измерении, и сфокусировать ее в реальном мире. С этой целью он держит двери открытыми, чтобы вызвать неподвижные звуки: *"Я пытаюсь настроить процессы, которые приведут к музыке – ритмам, мелодиям, звуковым текстурам и т. д. – которые открываются мне. Я вижу свою роль как своего рода руководство этими элементами, координацию, упорядочивание.*

Меня очаровывает концепция взаимодействия с третьим лицом – неизвестным элементом, который готов присоединиться к творческому процессу. Мне часто кажется, что музыка рождается в каком-то божественном пространстве. Музыка в результате часто удивляет меня так же, как и любого слушателя, и это невероятно полезно, а также является глубоким духовным опытом".



Deerevnia Kabardak

Рады обогатить ротацию нашего радио интересным альбомом совершенно нового проекта, появившегося в 2020 году. Его создал Александр Зузук – оркестровый музыкант, педагог по игре на скрипке, большой любитель гитары и звукового дизайна. Александр родом из Украины, сейчас живет в Аргентине.

Deerevnia – полностью инструментальный проект с центральной ролью скрипки и гитары. Его первый альбом **KABARDAK** – это микс различных стилей: metal, folk, experimental. Также в нем есть сольные треки для скрипки. Роковые партии настолько органично переходят в скрипичные, что весь альбом слушается как единое симфоническое произведение. Но это рок-музыка самой высокой пробы!

We are happy to enrich the rotation of our radio with an interesting album of a completely new project that appeared in 2020. It was created by Oleksandr Zuzuk, an orchestral musician, violin teacher, and a big fan of guitar and sound design (his other project is dedicated to electronic music). Oleksandr is originally from Ukraine, now lives in Argentina.

Deerevnia is a fully instrumental project with the central role of violin and guitar. His first album **KABARDAK** is a mix of different styles: metal, folk, experimental. It also features solo pieces for violin. The rock parts are so organically transferred to the violin's so the album is listened to as a single symphonic work. But this is rock music of the highest standard!

Еще один новый участник лейбла из Англии по имени Oliver Woods пишет песни и инструментальные альбомы в своем проекте **OJWOODS**. Оливер играет на гитаре с 16 лет и вдохновляется романтикой, ностальгией, мечтательной атмосферой и самим вдохновением.

Послушать его песни можно на Bandcamp, а мы хотим начать с очень спокойного эмбиентного альбома **Balance by Day**, который на 90% состоит из гитарной музыки.

По признанию автора, целью этого альбома было побудить "сделать паузу и посмотреть в окно". Кажется, замысел удался: это отличная музыка, чтобы смотреть в окно!)

С альбомом связана забавная история. Во время походных выходных по Корнуоллу с группой замечательных людей с ними была девушка, у которой была сова. Сову звали Moonshine и она вела себя совершенно безразлично, будучи окруженной этими странными людьми. Она произвела на Оливера такое сильное впечатление, что по возвращении домой он посвятил ей трек – Moonshine.

A new member of the label from the UK Oliver Woods writes songs and instrumental albums as the **OJWOODS** project. Oliver has been playing guitar since the age of 16 inspired by romance, nostalgia, a dreamy atmosphere and inspiration itself.

You can listen to his songs on Bandcamp, and we want to start with a very calm ambient album **Balance by Day**, which consists of 90% guitar music.

According to the author, the purpose of this album was to encourage "to pause and look out the window". It seems that the plan was successful: it's great music to watch out the window!)

A funny story is connected with the album. During a camping weekend in Cornwall with a group of wonderful people, there was a girl with them who had an owl. The owl's name was Moonshine and it behaved quite indifferently, being surrounded by these strange people. She made such a strong impression on Oliver that when he returned home, he dedicated a track to her – Moonshine.

Balance by Day

OJW





Библиотека состояний ИГРОТЕКА

Features of international mycology
[live recording 18.06.2019]


Alexey Orishchenko
Vladimir Kornienko
Nata Boundariver
Janne Nummela
Sergey Kobzev



Летом 2019 года наш резидент из Финляндии – авангардный композитор и художник Янне Нуммела приехал в Москву, чтобы почтить память великого русского композитора Сергея Курёхина, для чего в срочном порядке была организована встреча в нашем импровизационном проекте **Библиотека Состояний**. Событие прошло в теплой дружеской атмосфере, правда, любые разговоры так или иначе возвращались к теме грибов. Причину этого можно объяснить: да, Янне очень увлечен творчеством Курёхина и философией Карлоса Кастанеды, но не забывайте, что он только начинает изучать русский язык и его словарный запас не очень велик, а слово *гриб* – одно из самых коротких и запоминающихся русских слов!

Во время пребывания Янне Нуммелы в Москве произошло множество чудесных событий, одно из которых мы воочию могли наблюдать прямо из окна сразу после пробуждения утром следующего дня. Этот вид размещен на обложке альбома. Сам Янне полностью отрицает свою причастность к данному произведению – возможно, дело в ремонте, который затеяли этажом ниже. Но сходство с его картинами все-таки прослеживается)



Есть видео с события 
There is a video from the event

In summer 2019 our resident from Finland – the avant garde composer and artist Janne Nummela came to Moscow to honor the memory of the great Russian composer Sergey Kuryokhin, so we urgently organized a meeting under our improvisational project **State Library**. The event was held in a warm and friendly atmosphere, however, any conversations somehow returned to the theme of mushrooms... The reason for this can be explained: yes, Janne is very passionate about the work of Kuryokhin and the philosophy of Carlos Castaneda, but do not forget that he is just starting to learn Russian and his vocabulary is not very large, and the word *гриб* is one of the shortest and most memorable Russian words!

During Janne Nummela's stay in Moscow, many wonderful events happened, one of which we could personally observe right from the window immediately after waking up the next morning. This view is placed on the album cover. Janne himself completely denies his involvement in this - perhaps it is a matter of repairs work, which started on the floor below. However, compare for yourself with paintings by Janne Nummela)





NoiseAlter

(компиляция Meticulous Midgets)

В статусе на странице группы в SoundCloud значится: rock is dead. Но с первых же нот прослушивания становится понятно, что это, конечно же, провокация! Проект **NoiseAlter** родом из Винчестера, что в США, штат Огайо. Первоначально всю музыку делал сам автор песен – Коди Боггс / Codi Boggs, но позднее к нему присоединились еще три человека: Jamie Shelton – барабаны, Kyle Updyke – бас, Dustan Coleman – гитара. Своими влияниями они признают альтернативные коллективы от ранних гранж-групп 90-х до современного рока.

Эта группа стала для нас открытием 2020 года! Ее можно смело поставить в одном ряду с Nirvana и Tool. Предлагаем вашему вниманию компиляцию из треков группы, составленную специально для лейбла Meticulous midgets.

В ближайшее время планируется выпуск CD.





The status on the band's SoundCloud page says: rock is dead. But from the very first notes of listening it becomes clear that that's a provocation, of course! The **NoiseAlter** project hails from Winchester, Ohio, USA. Initially, all the music was done by the songwriter Codi Boggs himself, but later three more people joined him: Jamie Shelton – drums, Kyle Updyke – bass, Dustan Coleman – guitar. Their influences include alternative bands ranging from early '90s grunge to more contemporary rock.

This band became a discovery of 2020 for us! It can be safely put on a par with Nirvana and Tool. We offer your attention to a collection of tracks that compiled specifically for Meticulous midgets label.

A CD release is planned for the near future.



Помните, как в детстве мы делали секретики, жгли тополиный пух, забегали домой, чтобы попить воды и выносили во двор кусок пирога, который всем хотелось откусить, скрипели качелями, рыли ходы в песочнице и строили замки, обгрызали горбушку хлеба по дороге домой из магазина, измеряли глубину луж, гоняли голубей, выцарапывали свои первые буквы, собирали цветные стекла и красивые камни, играли в классики и гоняли на велосипеде, прятались в палисаднике, кормили котят и бродячих собак, доверяли друг другу тайны, бегали дотемна, с тоской ожидая момента, когда позовут домой... Это были дворы детства, из которых так не хотелось уходить, чудесный мир, затонувшая Атлантида, оставшаяся в памяти навсегда, полная звуков, запахов, солнечного света... Отголоски этого – в альбоме **Assembly of honey "Дворы нашего детства"**.

Assembly of honey Дворы нашего детства



Первое кассетное издание *Meticulous Midgets* вышло совместно с питерским лейблом **Картаскважин**. Это небольшой лейбл, выпускающий только кассеты с музыкой, добытой в пределах русскоязычного пространства. Образцы музыки правдиво свидетельствуют о процессах, происходящих на просторах нашей родины.

Альбом **Дворы нашего детства** записан московским проектом **Assembly of honey** в два этапа с перерывом в один год. Полевая запись двора была сделана летом 2019-го и впоследствии не подвергалась никакой дополнительной обработке. Live-запись музыкального эксперимента наложена на fieldrecording ровно через год и также сделана в реальном времени.



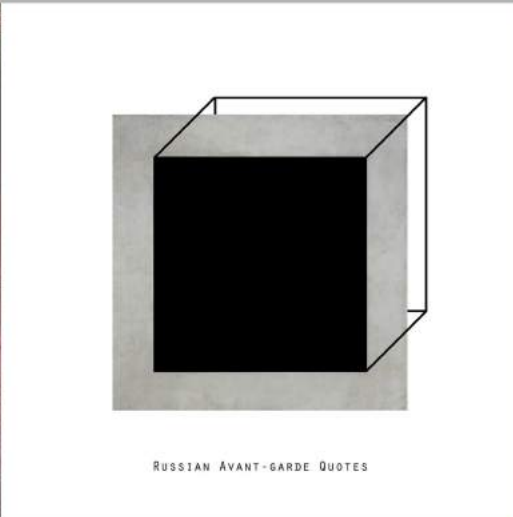
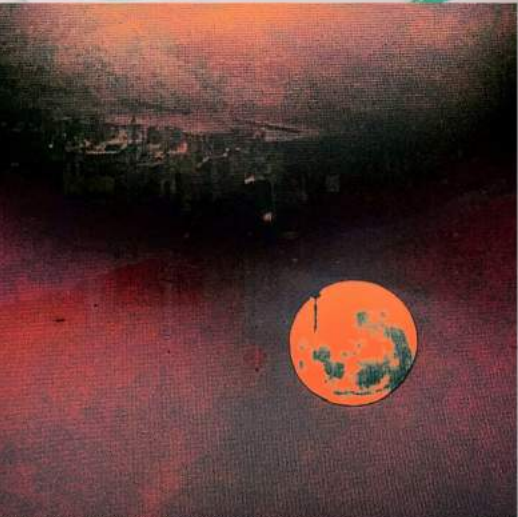
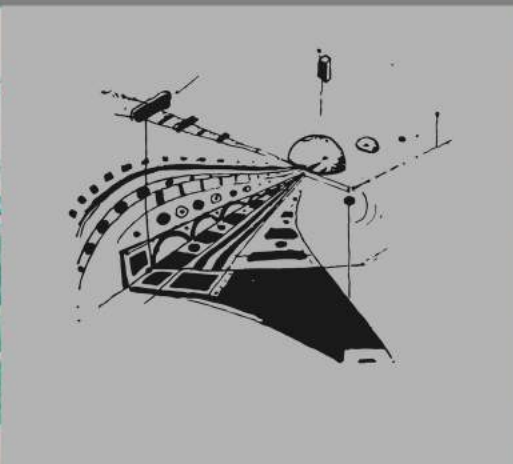
Издание включает магнитную кассету продолжительностью около 90 минут в картонной упаковке с вкладышем, содержащим названия треков и другие данные.

The first cassette release of *Meticulous Midgets* was published in common with **Kartaskvazhin**. This small label from St.Petersburg distributes exclusively cassettes of music produced within the Russian-speaking area. Samples of music truthfully indicates the processes happening in the vast expanses of our homeland.

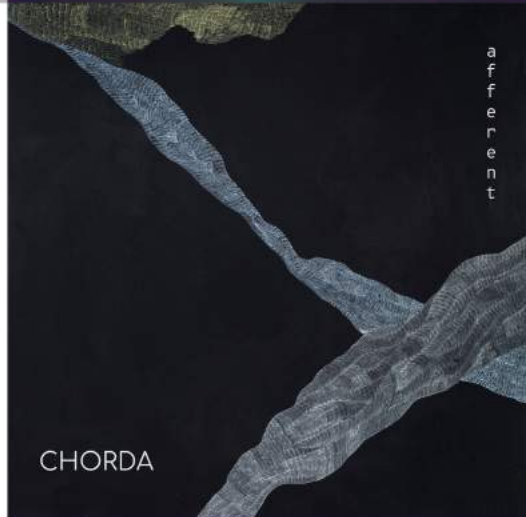
The album **Yards of our Childhood** was recorded by the Moscow project **Assembly of honey** in two stages with a break of one year. The audio field recording of an ordinary city yard was made in summer 2019 and no additional processing was added subsequently. The live recording of the musical performance is superimposed on that field recording exactly one year later and is also a real-time recording. It contains a huge amount of sun, warmth and light. The edition includes a compact cassette about 90 minutes duration in a cardboard package with an insert containing the track names and other info.



Дружественные лейблы | Friendly labels



RUSSIAN AVANT-GARDE QUOTES



CHORDA

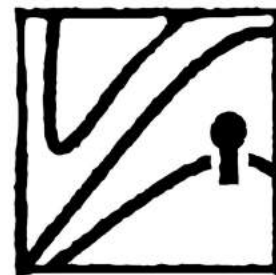


УРАЛЬСКИЙ
СБОР
ОЧИЩАЮЩИЙ



УРАЛЬСКИЙ
СБОР
УКРЕПЛЯЮЩИЙ

Картаскважин



Картаскважин – небольшой кассетный лейбл в Санкт-Петербурге. Выпускает экспериментальную электронику и эмбиентную музыку российских проектов. В изданиях делает акцент на концептуальной составляющей и визуальном оформлении.

С момента создания в 2018 году благодаря ему уже увидели свет несколько сборников и целый ряд релизов: Уральский сбор укрепляющий, Уральский сбор очищающий, Sever Ga + Nonpandoras, CHORDA, Svibovitch, 2000 – 2001, Assembly of honey, n-ый мистер и др.

Kartaskvazhin is a small cassette label based in St. Petersburg. It publishes experimental electronics and ambient music found in the vast Russian-speaking area. And it orients its publications with a focus on the conceptual component and visual design.



Since its foundation in 2018 several compilations and a variety of releases have already been published under it's assistance: Ural mix fortifying, Ural mix purifying, Sever Ga + Nonpandoras, CHORDA, Svibovitch, 2000 – 2001, Assembly of honey, N-mister and others.

Дружественные лейблы | Friendly labels



Would like to present some of our members' works that have been released on other labels over the past year.

And the first of them: an instrumental album by the Moscow pianist **Andjey Voiceh** – **Fleeting Impressions**, dedicated to the memory of his favorite composer Harold Budd. Easy, airy music, full of light nostalgic improvisations, was released on the friendly label *The Day of Life Forgotten* at the very end of 2020...



And another release of this label concerns our regular member Alexander Bozhday aka **Somebody Bo** (Penza) and the founder of *The Day of Life Forgotten* Ivan Kirichenko with his musical project **People on Ice** (Moscow). In this collaborative work Alexander showed himself as a poet (lyrics were performed by the author's voice), and Ivan was involved in sound and visual design. He also made illustrations for the book of poems "Scrolls". The album is supplemented with several audio sketches by Somebody Bo.



Preserve Energy Because the Struggle is Long – a new experiment in human-machine collaboration under the supervision of Finnish composer **Janne Nummela** (Finland). It was released on the Bulgarian label *Mahorka*. This album is a kind of multi-genre musical collage mostly related to the sphere of acousmatic music. Using programmable sound models, the author creates psychedelic worlds devoid of clear rhythmic structures, while achieving an additional background goal: to bypass the ego and consciousness, giving space for the flow of deeper-level messages to manifest. The perception of this sound stream moves the focus to absolute listening and frees it from the obvious gestures of material reality.



A fresh release was also came out recently by Spanish guitarist Angel Ontalva in collaboration with Russian musicians Fedotov under the **Seaorm** project. This was released on the *OctoberXart Records* label. The album **Olkhon** is designed in progressive and avant-rock genre with a predominance of guitar psychedelia influenced by shamanic traditions. The author of the CD cover illustration is Angel Ontalva.

Расскажем о нескольких релизах наших участников, вышедших за прошедший год на других лейблах.

Первый из них: инструментальный альбом московского пианиста **Анджея Войцеха – Мимолётные впечатления**, посвященный памяти его любимого композитора Гарольда Бадда. Легкая, воздушная музыка, полная светлых ностальгических импровизаций, увидела свет на дружественном лейбле *День забытой жизни* в самом конце 2020 года...

Будто бы эхо... – еще один релиз этого лейбла касается нашего постоянного участника Александра Бождая ака **Somebody Bo** (Пенза) и основателя *Дня забытой жизни* Ивана Кириченко с его музыкальным проектом **Люди на льду** (Москва). В совместной работе Александр проявил себя как поэт (стихи прочитаны голосом автора), а Иван занимался звуковым и визуальным оформлением, сделав также иллюстрации к сборнику стихов "Свитки". Альбом дополнен несколькими аудио-зарисовками авторства Somebody Bo.

Preserve Energy Because the Struggle is Long – новый эксперимент по сотрудничеству человека и машины под контролем финского композитора **Янне Нуммелы** (Финляндия) был выпущен на болгарском лейбле *Mahorka*. Альбом представляет собой своего рода мультижанровый музыкальный коллаж в сфере влияния акустической музыки. Используя программируемые звуковые модели, автор создает психоделические миры, лишённые четких ритмических структур, добиваясь при этом дополнительной фоновой цели: обойти эго и сознание, дав пространство для проявления потоку сообщений более глубокого уровня. Восприятие этого звукового потока перемещает внимание к абсолютному слушанию и освобождает от очевидных жестов материальной реальности.

Свежий релиз вышел также недавно у испанского гитариста Анхеля Онтальвы в сотрудничестве с русскими музыкантами Федотовыми в проекте **Seaorm** и выпущен на лейбле *OctoberXart Records*. Альбом **Olkhon** выдержан в стиле прогрессивного и авант-рока с преобладанием гитарной психоделии под влиянием шаманских традиций. Автор иллюстрации для обложки CD – Ángel Ontalva.





Проект **Nature Tales** создан двумя друзьями из Копенгагена – Якобом Ульриком Алерсом (Ishtadi) и Маркусом Триге Франдсеном (Respira), каждый из которых работает также solo.

Они инициируют события и встречи людей в приятной атмосфере, способствующей медитации, хорошему самочувствию и контакту с собственной природой, окружая все это надлежащим звуковым сопровождением. На данный момент ими проведено уже несколько фестивалей, семинаров по йоге и звуковой релаксации, а также множество событий в сотрудничестве с музыкантами и танцевальными мастерскими, для чего была записана целая серия терапевтических саундскейпов.

Как лейбл – они собирают лайв-сеты и миксы близкой по духу музыки в SoundCloud, Bandcamp и издают компиляции на различных цифровых платформах.



Nature Tales

The **Nature Tales** project was created by two friends from Copenhagen – Jakob Ulrik Ahlers (Ishtadi) and Markus Trige Frandsen (Respira), both of whom also work solo.

They initiate events and meetings of people in a pleasant atmosphere conducive to meditation, well-being and contact with their own nature, all with the right soundtrack. At the moment, they have already held several festivals, seminars on yoga and sound relaxation, as well as many events in collaboration with musicians and dance workshops, for which a whole series of therapeutic soundscapes was recorded.

As a label, they collect live sets and mixes of like-minded music on SoundCloud, Bandcamp and publish compilations on various digital platforms.





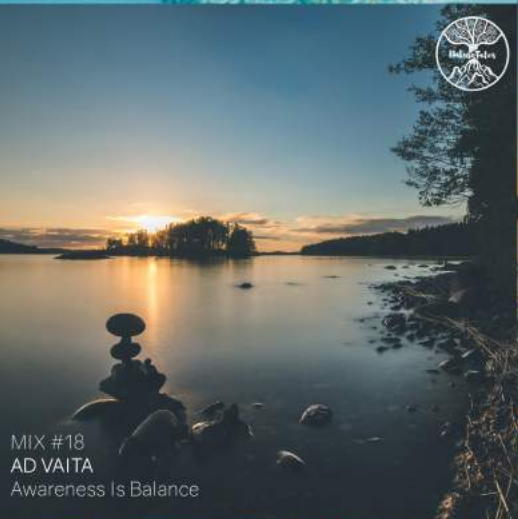
Nature Tales



LIVE SET #18
RESPIRA
Talking To The Sea - Part 2

LIVE SET #16
ISHTADI
Moving Souls @ Move Copenhagen 2019

LIVE SET #15
ASSEMBLY OF HONEY
From Global Isolation Records



MIX #18
AD VAITA
Awareness Is Balance

MIX #17
CRAZY COMPASS PLANET BAND
New Era Songs

MIX #16
ATMØSPHÆRE
Explorer



MIX #15
ORIENTAL LOVE
Mix For The Spring 2020

LIVE SET #14
FOLEST
Moss Selections

MIX #14
BÅLSAM
Subtropic Year



Уже две компиляции от **Nature Tales** стали доступны на всех мировых цифровых площадках. **Winter Meditations & Spring Meditations** – это сборники с участием музыкантов из разных стран мира с близкими взглядами и отношением к музыке и природе. Все они ранее проявлялись в подборках live-сетов и миксов от Nature Tales. В компиляциях участвуют и наши резиденты: Assembly of honey, Crazy Compass, основатели Nature Tales – Respira и Ishtadi, Oriental Love – музыкальный активист из Японии Kaya Takada, благодаря которому мы познакомились, и многие другие проекты.

Already two compilations from **Nature Tales** have become available on all world digital platforms. **Winter Meditations** and **Spring Meditations** are collections with the participation of musicians from different countries of the world with close views and attitudes towards music and nature. All of them have previously appeared in a selection of live sets and mixes from Nature Tales. The compilations also include our residents: Assembly of honey, Crazy Compass, the founders of Nature Tales – Respira and Ishtadi, Oriental Love – Japanese music activist Kaya Takada, thanks to whom we met, and many other projects.



Echo and Rauschen (EAR)

Music For Sleep And Meditation Fig.2 (mix)

Миксы – это совершенно отдельная реальность. В хорошем смысле это значит, что некий художник собирает обширное произведение из более мелких фрагментов разных авторов и полевых записей, соединяя их искусным образом в новое законченное целое.

Echo and Rauschen (EAR) – немецкий проект с эстонскими корнями или просто Алекс (Aleksander Ling) – как раз из таких. Он использует имя Rauschen (по-немецки – шум, шорох, какие-то теплые звуки) уже много лет – с тех пор как записывал свои первые аналоговые миксы на магнитофон. Он связывает понятие слуха и звука (ear) с природными шумами лесов, рек и морей, эхом и аналоговой лентой, а также с понятием Нада, которое на санскрите означает внутренний звук. Звук – который является всем сущим, звук – который присущ всему явному и неявному. Даже пустоте.

Mixes are a completely separate reality. In a good way, this means that a certain artist collects an extensive work from smaller fragments of different authors and field recordings, combining them in an artful way into a new complete whole.

The one of that kind is Echo and Rauschen (EAR), a German project with Estonian origins, or just Alex (Aleksander Ling). He has been using the name Rauschen (German for noise, rustle, some warm sounds) for many years – ever since he recorded his first analog mixes on a tape recorder. He associates the concept of hearing and sound (ear) with the natural noises of forests, rivers and seas, echo and analog tape, as well as with the concept of Nada, which means "inner sound" in Sanskrit. The Sound which is all that exists, the sound which is inherent in all explicit and implicit, even the void.



Respira

Talking To The Sea




Один из основателей Nature Tales, Markus Trige Frandsen, сам создает саундскейпы в сольном проекте **Respira**. Его музыка – как звуковое путешествие – включает в себя глубокую синтетическую атмосферу, виброакустические технологии, традиционные звукоизлечивающие элементы, полевые записи и воспроизводится на оздоровительных сеансах по релаксации и медитации, которые проводятся в студии, открытой друзьями в Копенгагене.

One of the founders of Nature Tales, Marcus Trige Frandsen, creates soundscapes under his solo project **Respira**. His music is like a sonic journey that embraces a deep synthetic atmosphere, vibroacoustic technologies, traditional sound-healing elements and field recordings. He plays on wellness sessions for relaxation and meditation, which are held in a studio opened by friends in Copenhagen.

"Since I was invited to participate in the multi-sensory installation of The Vesica Project a year ago, I have had the privilege of working with sound and vibroacoustic technologies. In this case, this means that the floor has turned into a subsonic speaker that transmits vibration to the body of the listener lying on it, which creates a physical sensation of music that can be extremely relaxing, sleep-inducing, and even analgesic.

Talking To The Sea is two short sets that I played during the introductory sessions for vibroacoustic sound massage on July 5, 2020".



"С тех пор, как год назад меня пригласили участвовать в мультисенсорной инсталляции The Vesica Project, мне выпала честь работать со звуковыми и виброакустическими технологиями. В данном случае это означает, что пол превратился в дозвуковой динамик, передающий вибрацию телу слушателя, лежащего на нем, что создает физическое ощущение музыки, которое может быть чрезвычайно расслабляющим, вызывающим сон и даже обезболивающим.

Talking To The Sea – это два коротких сета, которые я сыграл во время вводных сессий для виброакустического звукового массажа 5 июля 2020 года".

(Markus Trige Frandsen)



Помимо работы со звуком Маркус также занимается графическим дизайном. Вот несколько его работ в технике фотоколлажа и рисунка.

In addition to working with sound, Markus also works in graphic design. Here are some of his works in the technique of photo collage and drawing.





Markus Trige Frandsen





Alvaro Barcala Sun Synergies With The Soul

В ноябре 2020 года испанский пианист **Alvaro Barcala** осуществил интересный эксперимент. Он взял серию из семи рисунков, сделанных в 2018 году и записал семь пьес для фортепиано, используя эти рисунки "в качестве нот", как своего рода воспоминания импульсов, послуживших к их созданию, чтобы обратиться к тому же источнику при написании музыки. Так появился альбом **Sun Synergies With The Soul**. Послушаем эти рисунки!)



In November 2020 Spanish pianist **Alvaro Barcala** performed an interesting experiment. He took a series of seven drawings made in 2018 and recorded seven pieces for piano, using these drawings "as notes", as a kind of impulse recollection that inspired to create them referring to the same source when writing music. This is how the album **Sun Synergies With The Soul** appeared. Let's listen to these drawings!)

Geluidenfabriek

Lichtwerk



Так получилось, что мы пропустили уже несколько релизов **Geluidenfabriek**, вышедших за последнее время. И сейчас хороший момент напомнить об этом проекте из Нидерландов – подборку великолепных альбомов вы найдете на его странице в Bandcamp! Любителям мрачного эмбиента, драматичной экспериментальной электроники и тягучих бесчеловечных саундскейпов там будет хорошо и привольно. По всей видимости, атмосфера приморского северного города Гронингена, где проживает автор Simon van Weelden, располагает к созданию подобных натур. По крайней мере, так кажется при взгляде издалека.

Конечно, каждый услышит здесь что-то свое: светлую меланхолию, пронзительную депрессивность или холодную отрешенность. А кто-то, как Эрна, погрузится в минималистичную трансцендентность, умиротворяющую тишину и безличную интимность. Послушаем альбом под названием **Lichtwerk**.

As it happens, we have already missed several **Geluidenfabriek** releases that have been produced recently. And now is a good time to remind you about this project from the Netherlands – a set of great albums can be found on its Bandcamp page! Fans of dark ambient, dramatic experimental electronics and slow, inhumane soundscapes will feel good and free there. Apparently, the atmosphere of the seaside northern city of Groningen, where the author Simon van Weelden lives, encourages the creation of such natures. At least, it seems so from a distance.

Of course, everyone will hear something different here: light melancholy, piercing depression or cold detachment. And someone like Erna will plunge into a minimalistic transcendence, peaceful silence and impersonal intimacy. Listen to the album called **Lichtwerk**.



"This minimal, transcendental music changes my experience of the passage of time. The pulsating sounds elicit a dreamstate. Towards the end of this album I experience a peaceful alertness, expanded awareness and stillness inside.

How does Simon succeed in creating an atmosphere that is impersonal and intimate at the same time, both spatial and close to the heart?"

(Erna van Weelden)

Ilaria Boffa Translations

Итальянская поэтесса **Илария Боффа** пишет стихи на английском языке и читает вслух, совмещая с полевыми записями, сделанными в совершенно неожиданных местах. Концепция поэзии как звука соединяет все проявления окружающей среды и произносимой речи в единое произведение. Она называет это сонопоезией ("звуковой поэзией"). Ее можно слушать как звуковой поток, погружаясь в звуки речи и окружающего пространства – в этом случае альбом напоминает звуковой дневник путешественника; а можно читать стихотворения, вникая в смыслы, слыша эмоциональную окраску голоса, произносящего слова, и ощущая атмосферу места – также становясь путешественником.

Альбом **Translations** очень содержателен, многослоен и концептуален. В его замысле есть нечто неискusstvenное, т.к. деятельные человеческие манипуляции минимизированы. Здесь нет "созданной" музыки – только музыка естества, повседневности, отпечаток случайных шумов. Но поэзия, при всей нерукотворности, имеет четко и логично очерченный посыл, подталкивая к размышлениям о мире, в котором мы живем, о нашем влиянии на него, о формах жизни во всех ее проявлениях на нашей планете и о различиях в способах восприятия, знания и интерпретации.



Italian poet **Ilaria Boffa** writes her poems in English and reads them aloud, combining with field recordings made in completely unexpected places. Her concept of "poetry as a sound" combines all reflections of the environment and a spoken speech into a single work. She calls it sonopoetry ("sound poetry"). You can listen to it as a sound stream, immersing yourself into the sound of voice and surround space – in this case, the album resembles a sound diary of a traveler. Or you can read lyrics, delving into the meanings, seeing the words, hearing the emotional tone of the voice uttering these words, and feel the atmosphere of the place – also becoming a traveler.

The album **Translations** is very informative, multi-layered and conceptual. There is something true in its concept, because active human manipulations are minimized. There's no "created" music here – only the music of nature, of everyday life, the imprint of random noises. But poetry, with all its non-handiwork, has a clear and logical message, pushing us to think about the world we live and our impact on it, about the forms of life in all phenomenon of our planet and about the differences in way of perception, knowledge and interpretation.





The New Utopians is an album by American composer **Vincent Eoppolo** from pieces created during 2019 and 2020. It combines various traditions of sound art, such as concrete music, electroacoustics, acousmatics and radio art.

The work is intended to become a manifesto of the contemporary artist and a whole society. This is an appeal to like-minded unknown underground artists to stop worrying about being appreciated to rise above the current destructive momentary culture and to use their art for creation of a new better world.

The central themes are the artists' need to embrace spirituality and the mystical realm again, to recognize the need for morality in the world, and to strive for self-transcendence. "The New Utopians" is a collection of works about heroic and mythical characters who dared to do great things and go beyond their borders.

"The world desperately needs visionaries, and this is my attempt to inspire artists with a new utopian vision". (Vincent Eoppolo)

Vincent Eoppolo

The New Utopians

The New Utopians (Новые утописты) – альбом американского композитора **Винсента Иопполо** из композиций, созданных в течение 2019 и 2020 годов. Объединяет различные традиции звукового искусства, такие как конкретная музыка, электроакустика, акусматика и радиоискусство.

Работа призвана стать манифестом для современного художника и общества в целом. Это обращение к единомышленникам из неизвестных и андеграундных художников перестать беспокоиться о том, чтобы их оценили, подняться над нынешней деструктивной сиюминутной культурой и использовать свое искусство для создания нового и лучшего мира.



Центральные темы – потребность художников снова охватить духовность и мистическое царство, признать необходимость нравственности в мире и стремиться к самопревосхождению. "The New Utopians" – это собрание произведений о героических и мифических персонажах, которые осмелились совершить великие дела и выйти за пределы своих границ.

"Миру отчаянно нужны визионеры, и это моя попытка вдохновить художников на новое утопическое видение".

(Vincent Eoppolo)

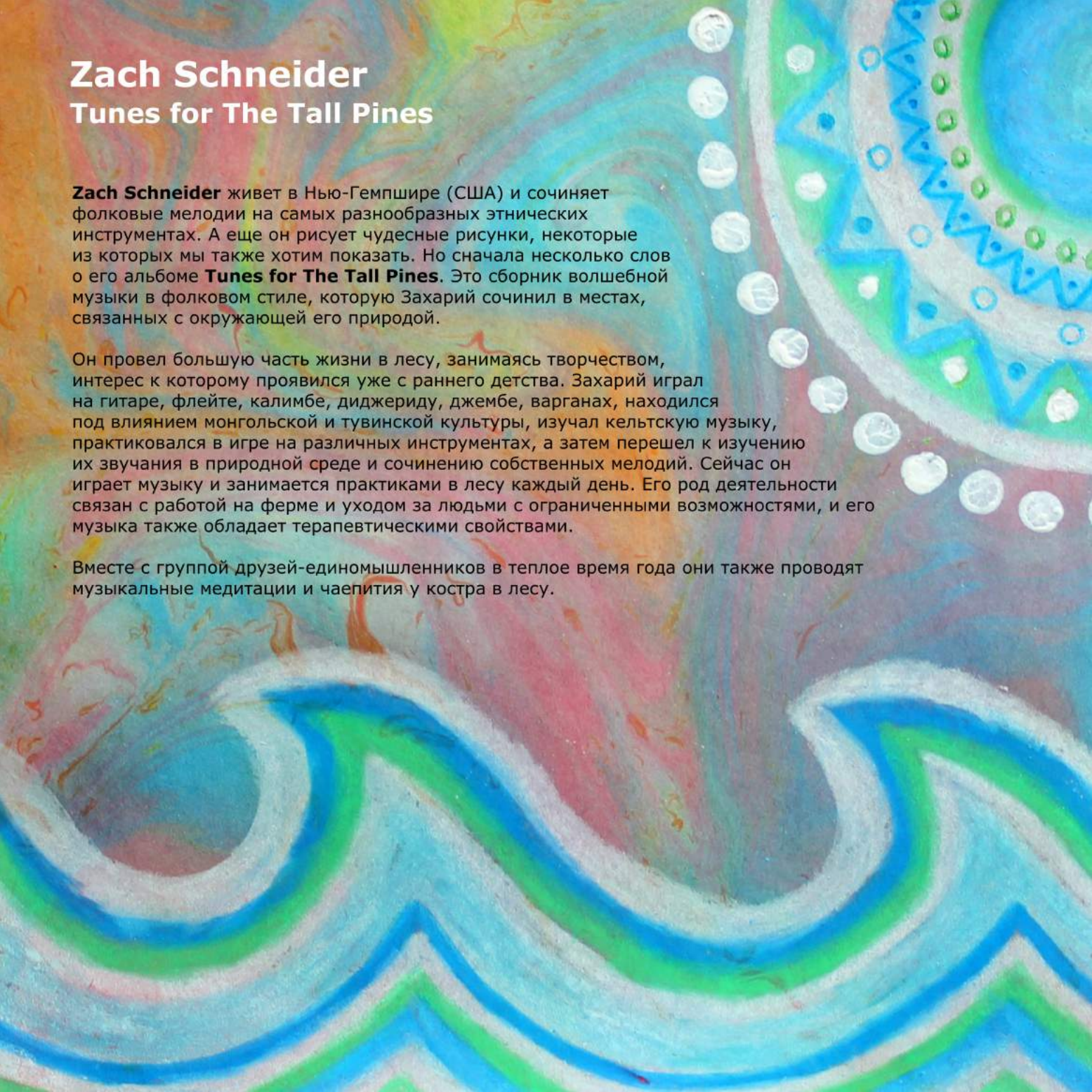
Zach Schneider

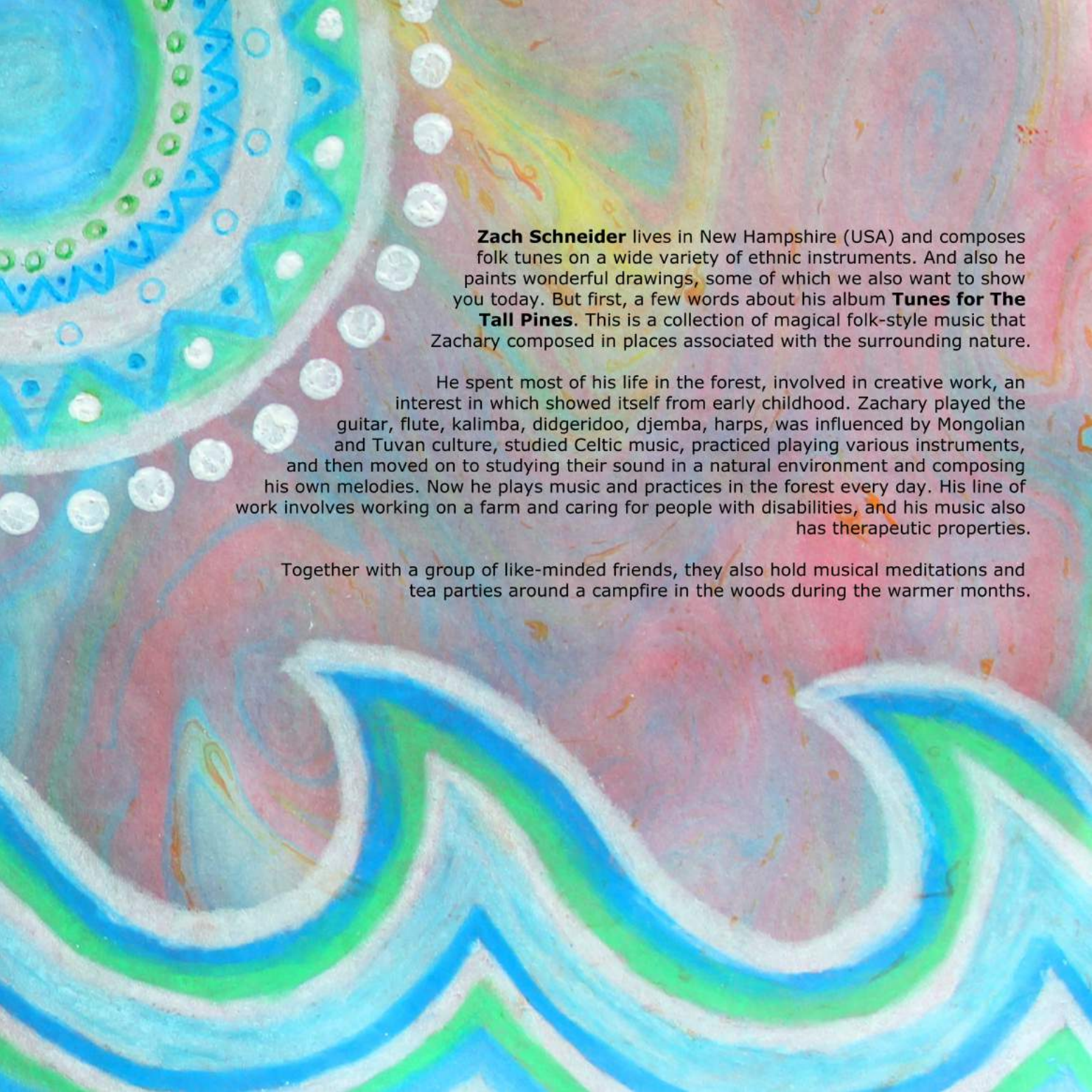
Tunes for The Tall Pines

Zach Schneider живет в Нью-Гемпшире (США) и сочиняет фолковые мелодии на самых разнообразных этнических инструментах. А еще он рисует чудесные рисунки, некоторые из которых мы также хотим показать. Но сначала несколько слов о его альбоме **Tunes for The Tall Pines**. Это сборник волшебной музыки в фолковом стиле, которую Захарий сочинил в местах, связанных с окружающей его природой.

Он провел большую часть жизни в лесу, занимаясь творчеством, интерес к которому проявился уже с раннего детства. Захарий играл на гитаре, флейте, калимбе, диджериду, джембе, варганах, находился под влиянием монгольской и тувинской культуры, изучал кельтскую музыку, практиковался в игре на различных инструментах, а затем перешел к изучению их звучания в природной среде и сочинению собственных мелодий. Сейчас он играет музыку и занимается практиками в лесу каждый день. Его род деятельности связан с работой на ферме и уходом за людьми с ограниченными возможностями, и его музыка также обладает терапевтическими свойствами.

Вместе с группой друзей-единомышленников в теплое время года они также проводят музыкальные медитации и чаепития у костра в лесу.





Zach Schneider lives in New Hampshire (USA) and composes folk tunes on a wide variety of ethnic instruments. And also he paints wonderful drawings, some of which we also want to show you today. But first, a few words about his album **Tunes for The Tall Pines**. This is a collection of magical folk-style music that Zachary composed in places associated with the surrounding nature.

He spent most of his life in the forest, involved in creative work, an interest in which showed itself from early childhood. Zachary played the guitar, flute, kalimba, didgeridoo, djemba, harps, was influenced by Mongolian and Tuvan culture, studied Celtic music, practiced playing various instruments, and then moved on to studying their sound in a natural environment and composing his own melodies. Now he plays music and practices in the forest every day. His line of work involves working on a farm and caring for people with disabilities, and his music also has therapeutic properties.

Together with a group of like-minded friends, they also hold musical meditations and tea parties around a campfire in the woods during the warmer months.



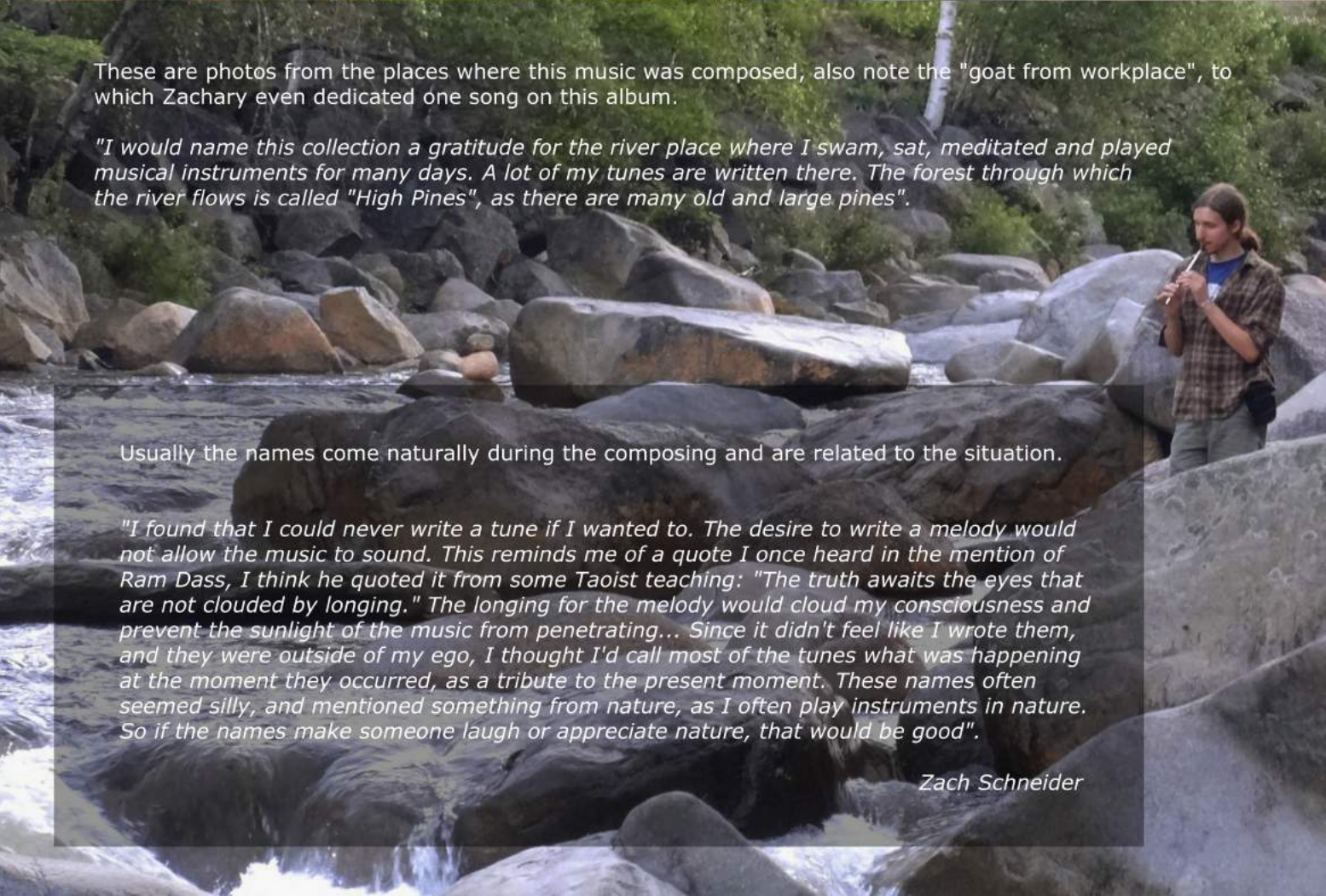
These are photos from the places where this music was composed, also note the "goat from workplace", to which Zachary even dedicated one song on this album.


"I would name this collection a gratitude for the river place where I swam, sat, meditated and played musical instruments for many days. A lot of my tunes are written there. The forest through which the river flows is called "High Pines", as there are many old and large pines".

Usually the names come naturally during the composing and are related to the situation.

"I found that I could never write a tune if I wanted to. The desire to write a melody would not allow the music to sound. This reminds me of a quote I once heard in the mention of Ram Dass, I think he quoted it from some Taoist teaching: "The truth awaits the eyes that are not clouded by longing." The longing for the melody would cloud my consciousness and prevent the sunlight of the music from penetrating... Since it didn't feel like I wrote them, and they were outside of my ego, I thought I'd call most of the tunes what was happening at the moment they occurred, as a tribute to the present moment. These names often seemed silly, and mentioned something from nature, as I often play instruments in nature. So if the names make someone laugh or appreciate nature, that would be good".

Zach Schneider





Это фотографии из мест, где сочинялась эта музыка, также обратите внимание на "козу с работы", которой Захарий посвятил одну песню из этого альбома.

"Я назвал бы этот сборник благодарностью за речное место, где я много дней плавал, сидел, медитировал и играл на музыкальных инструментах. Там написано много моих мелодий. Лес, через который протекает река, называется «Высокие сосны», так как здесь много старых и больших сосен."

Zach Schneider

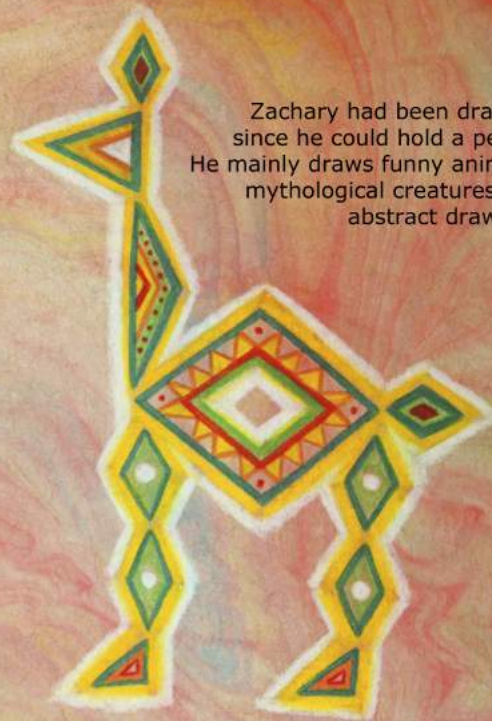


Обычно названия приходят сами собой во время сочинения и связаны с ситуацией.

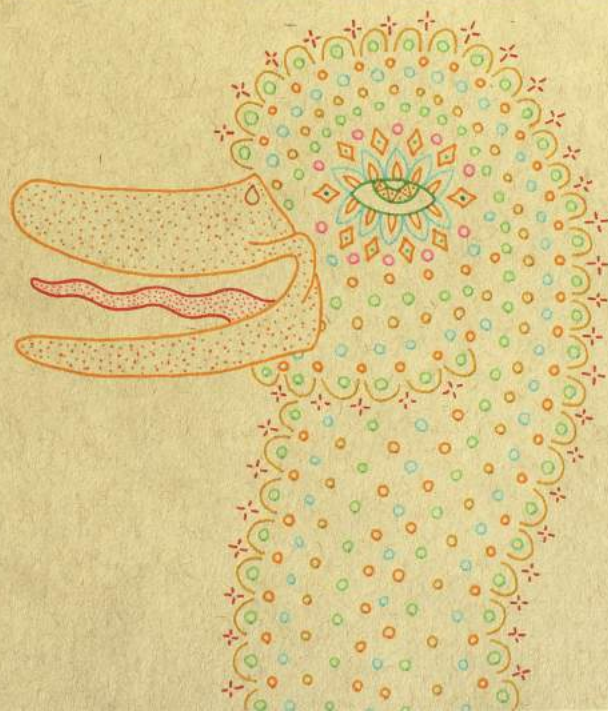
"Я обнаружил, что никогда не смогу написать мелодию, если бы захотел. Желание написать мелодию не позволило бы музыке звучать. Это напоминает мне цитату, которую я однажды слышал в упоминании Рам Дасса, я думаю, он процитировал ее из какого-то учения даосов: «Истина ждет глаз, не омраченных тоской». Тоска по мелодии затуманивала бы мое сознание и не позволяла проникать солнечному свету музыки... Так как не было ощущения, что это я написал их, и они были вне принадлежности моему эго, я подумал, что назову большую часть мелодий тем, что происходило в тот момент, когда они возникали, в качестве признательности настоящему моменту. Эти названия часто казались глупыми, и упоминали что-то от природы, так как я часто играю на инструментах на природе. Так что, если названия заставят кого-то смеяться или ценить природу, это было бы хорошо."



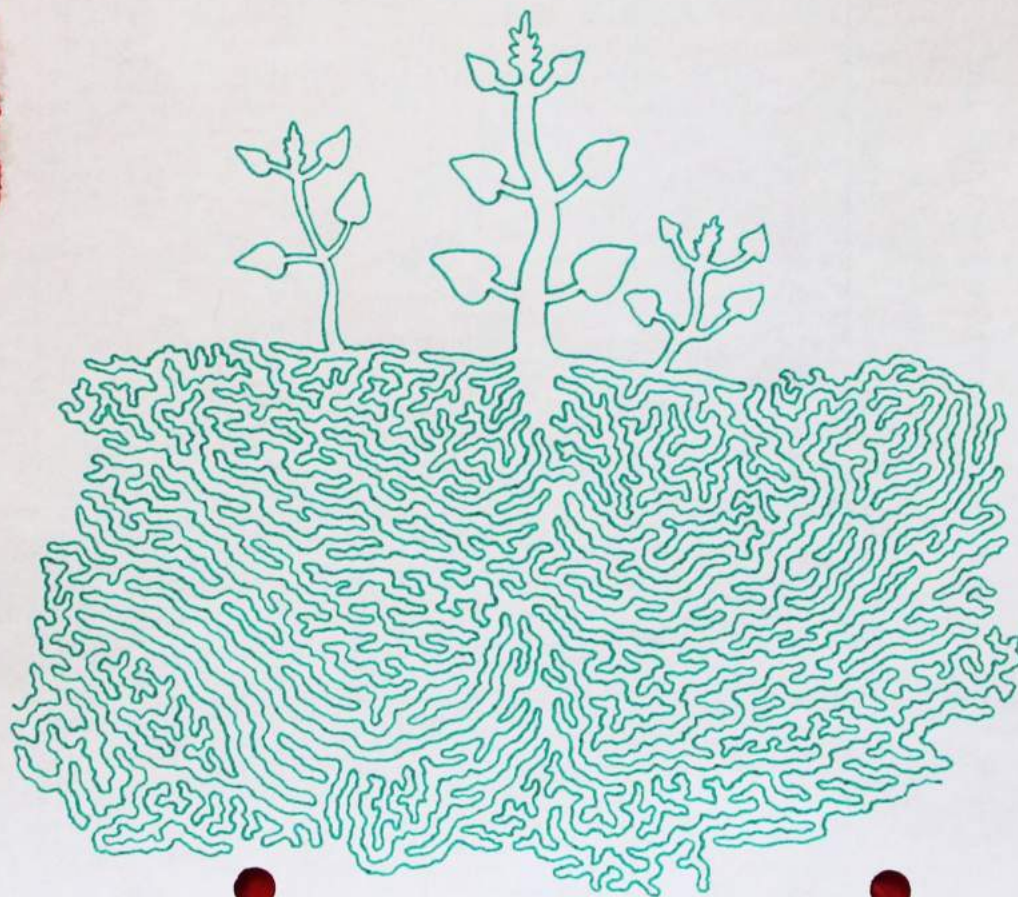
Захарий рисовал с тех пор, когда научился держать в руках карандаш. В основном это смешные животные, мифологические существа и абстрактные рисунки.



Zachary had been drawing since he could hold a pencil. He mainly draws funny animals, mythological creatures and abstract drawings.



(рисунок одной линией / one-line drawing)
Zachary Schneider





Plush & Plastix MM-compilation (part 2)

Несколько лет назад мы уже публиковали сборник произведений этой группы Plush And Plastix (part 1), и надо сказать, он до сих пор не потерял актуальности, даже заиграл с годами новыми красками. Поэтому мы решили разместить все оставшееся наследие группы, объединив его во вторую часть.

Группа из Шеффилда (Англия), просуществовавшая всего 3 года, совершила подвиги, заслуживающие упоминания в летописях! **PlushAndPlastix** – это редкая концентрация восхитительного абсурда, психоделического юмора, смелых и шуточных экспериментов с аналоговой электроникой и мощным панковским звучанием, а также целый фонтан изысканного и упоительного дурачества, достойного находиться в списке рядом с Talking Heads, Frank Zappa, Captain Beefheart...

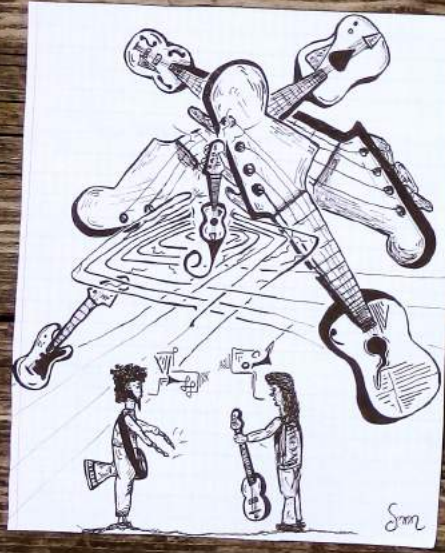
Солист, Danny Lee Tunstill, позднее создал группу 6Needles, долгое время скрывался под псевдонимом Vitamin.D.D.Fish In Sea, выпустив у нас три незабываемых релиза, а в данный момент проявляется на SoundCloud как Temple Borough и частенько фигурирует в наших радио-плейлистах.



A few years ago, we already published a collection of works by this band, Plush And Plastic (part 1), and it's true that it still hasn't lost its relevance, even playing with new colors over the years. So we decided to put all the remaining legacy of the band together in the second part.

The band from Sheffield (UK), that existed for only 3 years, performed feats that deserve to be mentioned in the annals! PlushAndPlastix is a rare concentration of delicious absurdity, psychedelic humor, bold and playful experiments with analog electronics and a powerful punk sound, as well as a whole fountain of refined and delightful foolishness, decent to be standing in the line with Talking Heads, Frank Zappa, Captain Beefheart...

The lead singer, Danny Lee Tunstill, later formed the 6Needles band, then went under the pseudonym Vitamin.D.D.Fish In Sea for a long time, having here three unforgettable releases, and currently appears on SoundCloud as Temple Borough and often features in our radio playlists.



Benjamin NATA

quel plaisir d'avoir
 reçu votre colis.
 Super travail de
 "Meticulous midgets".

Merci d'exister, surtout en ce
 moment, la culture est
 importante pour nos âmes.

Je vous envoie aussi, un album
 de compositions originales
 qu'un amis et moi avons
 imaginées en une nuit.
 c'était plutôt une femme
 Poète

Je vous envoie toute mon Amitié.
 Merci Sam et Vous
 koko

Google TRANSLATION (Hi Hi)

привет НАТА

Какое удовольствие получить Вашу
 посылку, отличная работа "Meticulous
 миджетс", спасибо за то, что вы есть
 особенно в настоящее время культура
 важна для наших душ

Также отправлю вам альбом, оригинальные
 композиции, которые мы с другом сделали
 записав за одну ночь, это было больше
 похоже на поэтический джем

Я также посылаю вам всю свою
 дружбу Береги себя

Мы получили множество теплых отзывов от наших подписчиков. Вот одно из душевнейших писем читателей, в котором, помимо оригинального текста на французском, был также текст на русском языке, сделанный с помощью Google-переводчика и написанный от руки, а также символические рисунки, которые говорили без слов. Они прилетели из Бельгии от человека по имени Laurent Donckers (соавтора в *Enfants de Novembre* и *Tchabouliken*).

Хотим поблагодарить всех, кто поддержал издание! В следующем году журнал выйдет весной. Советуем оформлять подписку заранее, т.к. предварительная подписка дает возможность получить журнал по печатной цене!

Читайте нас на stopcran.ru и слушайте радио Meticulous Midgets mitota.club

We have received many warm reviews and thanks from our residents and subscribers. Here is one of the most sincere letters from readers, in which, in addition to the original text in French, there was also a text in Russian, made with the help of Google translator and written by hand, as well as symbolic drawings that spoke without words. They flew in from Belgium from a man named Laurent Donckers (co-author at *Enfants de Novembre* and *Tchabouliken*).

We want to thank all the subscribers and those who supported the publication! The magazine will be published next year in the spring. We advise to subscribe in advance, as pre-subscription gives the opportunity to get the magazine for a printed price!

Read us at stopcran.ru and listen to mitota.club radio

Подписка
Subscription

